An das Steueramt der
Gemeinde Nals
39010 Nals (BZ)
info@nals.eu

D3 Archiv 09.05.03

All'ufficio tributi del
Comune di Nalles
39010 Nalles (BZ)
info@nalles.eu

Akt 9191 - 2026

Protokollnummer	Numero protocollo

Meldung für die Müllgebühren / Dichiarazione per la gestione dei rifiuti urbani

☐ Ansuchen ☐ Anmeldung ☐ Abmeldung ☐ Umschreibung
☐ Richiesta ☐ Denuncia ☐ Disdetta ☐ Voltura

1 Der/die Unterfertigte / Il/La sottoscritto/a

vollst. Name	nome completo
geb. am … in …	nato/a il … a …
Straße, Nr.	via, n.
Ort	luogo
Steuernr.	cod. fisc.
E-Mail	e-mail
Telefon	telefono
im Namen von	***per conto di***
mit Sitz in	*con sede a*
Steuernr.	*CF o p.IVA*
Telefon	*telefono*
PEC	*PEC*
Empfängercodex	*Codice destinatario*
erklärt ab Datum	dichiara a partire dalla data

2 Restmüll / Biomüll – Rifiuti solidi urbani / Rifiuti organici

Restmüllcontainer ☐ 120 l ☐ 240 l ☐ 1100 l
Biomüllcontainer ☐ 20 l ☐ 120 l
Abfälle werden nur **in** den jeweiligen Containern mitgenommen!
☐ **Neu**-Zuweisung *(immer freitags)*
☐ **Rückgabe** an Gemeinde Nr.
☐ **Ersatz,** weil der alte Behälter, Nr.
☐ beschädigt ist / ☐ von Dritten beschädigt wurde und soll *(leer!)* abgeholt werden in Straße/Platz
☐ gestohlen worden ist.
☐ Nutzung nur im eigenen Haushalt
☐ zusammen m. folg. Personen; KübelNr.
Anm:

bidone rifiuti **solidi urbani** ☐120 lt ☐ 240 lt ☐1100 lt
bidone rifiuti **organici** ☐ 20 lt ☐ 120 lt
I rifiuti vengono raccolti solo **nei rispettivi contenitori**!
☐ richiede un **bidone nuovo** *(consegna/ritiro venerdì)*
☐ **restituzione** al comune n.
☐ **restituzione** perché il vecchio contenitore n.
☐ è danneggiato / ☐ è stato danneggiato da terzi, e può essere ritirato in via/piazza *(deve essere vuoto!)*
☐ è stato rubato.
☐ utilizzo nella propria abitazione
☐ insieme alle persone elencate; bidone n.
annot.:

3 Wohnung – Gebäude / Appartamento – edificio

☐ Hauptwohnung (mit **meldeamtl.** Wohnsitz in der Gemeinde Nals)
☐ Zweitwohnung ☐ Handelstätigkeit / Firmensitz
Straße, Nr.
Stock … int. … B.P. … BE …
Eigentümer der Liegenschaft (z. B. Vermieter), Name:

☐ abitazione principale (con **iscriz. anagraf.** nel Comune di Nalles)
☐ seconda casa ☐ uso commerciale
Via, n.
piano … int. … p.ed. … Sub …
Proprietario dell'immobile (es. locatore), nome:

4 Angaben lt. Art. 1, Abs. 333 d. Gesetzes N 311 v. 30.12.2004 / Dati dall'art. 1, comma 333 della legge n. 311 del 30/12/2004

Rechtstitel Besetzung:
☐ Besitzer ☐ Mieter ☐Fruchtnießer
☐ andere Nutzungsrechte
Art der Besetzung:
☐ alleinstehend ☐ Familie ☐ Handelstätigkeit
☐ andere

weiter auf Rückseite

Titolo di occupazione:
☐ proprietario ☐ locatario ☐ usufruttuario
☐ altro diritto reale di utilizzo
Tipo utenza:
☐ singolo ☐ nuc. famigliare ☐ attività commerciale
☐ altro

continuare sul retro

Nutzung:
☐ Wohnzwecke ☐ zur Verfügung gestellt ☐ Handelstätigkeit
☐ Garage ☐ andere Zweckbestimmung
Grund für fehlende Katasterdaten:
☐ Immobilie katastermäßig nicht erfasst
☐ Immobilie katastermäßig nicht erfassbar
☐ zeitweilige Lieferung
☐ Kondominium

Uso:
☐ abitazione ☐ immobile tenuto a disposizione
☐ uso commerciale ☐ locali adibiti a box ☐ altri usi
motivo assenza dati catastali:
☐ immobile non accatastato
☐ immobile non accatastabile
☐ fornitura temporanea
☐ condominio

5

Gewerbliche Nutzung

☐ Gewerbezwecke – vorwiegendeTätigkeit bzw. Art des Betriebes / Gewerbes angeben

Anzahl der Beschäftigen
Anzahl Sitzplätze
Anzahl Gästebetten

Uso attività professionale

☐ Uso attività professionale – indicare ramo d'attività / attività prevalente / commercio

numero dei dipendenti
numero dei posti
numero dei posti letto

6

Vorheriger bzw. nachfolgender Steuerträger bei Ummeldung oder Abmeldung (Vermieter)

Name
wohnhaft in

Contribuente precedente o successivo nel caso della voltura o disdetta (locatore)

nome
residente a

7

Nur bei Abmeldung

Der/die Unterfertigte/r erklärt seit dem
nicht mehr über vorgenannte Lokale zu verfügen. **Die Abmeldung kann nur bei Wohnsitzwechsel vollzogen werden.** Andernfalls fallen ggf. Gebühren an.

Die Wohnung ist ☐ möbliert ☐ nicht möbliert und ohne Anschluss an die Verteilernetze.
Die gewerbliche Tätigkeit
☐ wird eingestellt (Abmeldung MWSt-Nr. beilegen)
☐ wird verlegt nach – neue Adresse:

Solo nel caso della disdetta

Il/La sottoscritto/a dichiara che non dispone più dei suddetti locali dal . **La disdetta può essere effettuato solo in caso di cambio residenza**. In caso contrario potrebbe essere addebitata la tariffa sui rifiuti.

l'appartamento è ☐ ammobiliato ☐ non ammobiliato e senza allacciamenti ai servizi pubblici. L'attività profess.
☐ è cessata (allegare copia cessazione partita IVA)
☐ si trasferisce l'attività professionale al indirizzo nuovo come segue:

8

Für Rechnungen wünsche ich folgende Zustellung

☐ E-Mail / PEC ☐ Papier
Mail:

Für die Zustellung der Rechnungen, egal in welcher Form, werden gemäß aktueller staatlicher Gesetzeslage weiterhin die Postspesen berechnet. Die Zustellung per Post erfolgt zusätzlich zum elektronischen Dokument. Das oben genannte E-Mail-Postfach wird regelmäßig auf neue Nachrichten überprüft.

Per le fatture scelgo il seguente tipo di consegna

☐ E-Mail / PEC ☐ Carta
Mail:

Le spese postali saranno addebitate in ogni caso per la consegna delle fatture; in conformità alla legislazione governativa vigente. Oltre al documento elettronico, la consegna avviene anche per posta. La casella di posta elettronica di cui sopra dovrà essere controllata regolarmente per verificare la presenza di nuovi messaggi.

9

Dauerauftrag SEPA Mandat – fakultativ

IBAN
Bank
BIC falls Konto nicht in Italien
Kontoinhaber nur falls abweichend:

Mandato SEPA – ordine permanente – facoltativo

IBAN
banca
BIC se il conto non è in Italia
titolare del conto, solo se diverso:

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter dem Link https://www.nals.eu/de/Datenschutz abrufbar oder im Rathaus erhältlich.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al link https://www.nals.eu/it/Privacy o è consultabile nei locali del Municipio.

GÜLTIGE AUSWEISKOPIE BEILEGEN, FALLS NICHT PERSÖNLICH VOR DEM ZUSTÄNDIGEN BEAMTEN UNTERSCHRIEBEN WIRD.

ALLEGARE COPIA DI UN DOCUMENTO VALIDO SE IL MODELLO NON VIENE FIRMATO IN PRESENZA DELL'IMPIEGATO ADDETTO.

Nals, den
Unterschrift

Nalles, il
firma

Dem Amt vorbehalten / riservato all'Ufficio

Zugewiesene/r Behälter Nr. (Vol.): _____ Eigt.: _____

Objekt Nr.: _____ Immo.Nr.: _____ VertragNr.: _____Datum Zustellung / Vertrag: _____